



泰国华侨崇圣大学汉语教学硕士专业设置考察

THE HISTORY OF MASTER OF ARTS IN TEACHING CHINESE AT HUACHIEW CHALERMPRAKIE UNIVERSITY IN THAILAND

尹士伟¹

TANES IMSAMRAN

华侨崇圣大学、中国学学院

College of Chiness Studies, Huachiew Chalermprakiet University

E-mail: yinlaoshi1974@gmail.com

慈伟民²

CHAIRAT KINGKAEW

自由学者

Independent Researcher

E-mail: dome_ball48@hotmail.com

Received: 24 March 2024 / Revised: 25 March 2024 / Accepted: 24 May 2024

摘要

泰国和中国自古以来就是友好邻邦，远在 13 世纪，就有大批中国人移民泰国，泰国也因此成为世界上华人聚居生活的重要国家。汉语在泰国的传播从中国移民踏上泰国土地的那一刻便开始了。随着汉语学习者数量的增加，近年来对于国内汉语教学硕士专业本体的研究成果颇丰，但对泰国大学汉语教学硕士专业本体的研究却并不多，针对某一学校的汉语教学硕士专业的本体研究来整理和分析的就更少，汉语教学硕士专业已经在泰国华侨崇圣大学开展 14 年，相关课程的设置时间并不长，培养方案以及各校的培养模式并不成熟。我们的培养模式是否适合培养出真正适应海外生活的中国学生？或者有足够能力从事海外汉语教育工作的人才？怎样的培养模式能够更多的为汉语推广事业输送人才？怎样的模式能够帮助毕业生更好的从事对口的职业？这都是需要我们认真思考的问题，对培养模式的研究，迫在眉睫。

关键词：硕士专业；汉语教学；课程设置；发展建设



ABSTRACT

Thailand and China have been friendly neighbors since ancient times. As far as the 13th century, a large number of Chinese emigrated to Thailand, and Thailand has thus become an important country in which the Chinese live in compact communities. The spread of Chinese language in Thailand began when Chinese immigrants embarked on Thai land. With the increase in the number of Chinese learners, there have been numerous achievements in the research of domestic masters of Chinese language teaching in recent years. However, there are not many studies on master subjects of Chinese teaching in Thai universities. There are fewer ontologies to collate and analyze. The master of Chinese language teaching has been carried out for 14 years at Huachiew Chalermprakiet University. The time for setting up related courses is not long, and the training programs and the training mode of each school are not mature. This is a question that requires us to think hard. The study of the training mode is imminent.

Keywords: Master's degree, Chinese teaching, Course offered, Development and construction

一、泰国华侨崇圣大学汉语教学硕士专业课程设置

(一) 中国汉语国际教育硕士专业课程设置

在我们考察泰国华侨崇圣大学汉语教学硕士专业课程设置之前，我们先研究一下《全日制汉语国际教育硕士专业学位——外国留学生指导性培养方案》¹ 的具体要求和相关的课程设置。

该方案在制定时注重培养学习者的汉语教学能力、技巧以及融会贯通中外文化的交际能力。同时以汉语教师的职业需求为培养目标，注重实际教学应用能力，并且形成以核心课程为主，拓展模块课程为辅的突出实践演练为重点的课程体现。该方案中规定了三种课程类型，分别为：核心课程、拓展课程以及训练课程。

1、核心课程又分为学位公共课程以及学位核心课程，共 18 学分。具体课程设置如下：

① 学位公共课程（6 学分）其中包括“当代中国专题”、“汉语语言学”、“高级汉语”

② 核心课程（12 学分）其中包括“汉语作为第二语言教学”、“第二语言教学”、“课堂教学案例分析与实践”、“中华文化专题”以及“跨文化交际”。

2、拓展课程共 10 学分，其中又可分为汉语教学类、中华文化与跨文化交际类、教育与教学管理类，具体课程设置如下：

① 汉语教学类 4 学分，包括“汉语语言要素教学”、“汉语技能教学”、“汉外语言对比与偏误分析”

② 中华文化与跨文化交际类 2 学分，包括“中华文化经典”及“中外文化比较”。

③ 教育与教学管理类包括 4 学分，包括“外语教育心理学”、“国别汉语教学调查分析”、“教学设计与管理”



3、训练课程（4 学分）其中包括“现代教育技术应用”、“汉语教学资源及其利用”、“汉语教学资源及其利用”、“教学测试与评估设计”以及“中华文化技艺与展示”

除此之外学习者还需要修的学分包括专题讲座（1 学分）、文化体验（1 学分）以及教学实习（6 学分）。按照《方案》规定的课程设置的规定，学习者必须修满 39 学分才符合毕业要求。

二、泰国华侨崇圣大学汉语教学硕士专业课程设置

泰国华侨崇圣大学汉语教学硕士专业课程设置从创立之初到目前为止按照泰国教育部的规定进行了一次修正，调整了部分课程，在本节中我们将对调整前后的课程设置作分别描写。

（一）2011 年——2016 年的课程设置及学习计划

这一时期泰国华侨崇圣大学汉语教学硕士专业课程的课程结构分为 A、B 两种。无论是哪一种学生均需要修满 39 学分才符合毕业要求，其中必修科目包括：研究方法论、汉语语言学概论、汉语语法学、对外汉语教学理论、汉语课程发展、对外汉语教学专题讨论以及汉语教学实习。

选修科目包括：汉语听力与口语语法教学、汉语语音教学法、汉语阅读与写作教学法、汉字教学法、中国文化教学法、多媒体辅助汉语教学、第二语言习得、汉语教材编写、教育心理学。

论文/自学专题研究包括：论文一、论文二或者自学专题研究。

A、B 两种学习计划对于必修科目的要求是一致的，均需要修满 18 学分。其差别在于其中 A 计划除了必修课的 18 学分外，选修科目需要修满 9 学分、论文写作 12 学分，而 B 计划除了必修课的 18 学分外，选修科目需要修满 15 学分、自学专题研究 6 学分。

学习计划具体安排如下：

硕士一年级第一学期（A、B 两种计划相同）

必修课 12 学分：

- 1、研究方法论（3 学分）
- 2、汉语语言学概论（3 学分）
- 3、汉语语法学（3 学分）
- 4、对外汉语教学概论（3 学分）

硕士一年级第二学期（A、B 两种计划相同）

必修课 5 学分：

- 汉语课程发展（3 学分）
对外汉语教学专题讨论（2 学分）

选修课 6 学分：

硕士一年级第三学期

A 计划：论文一（6 学分）、选修课（3 学分）

B 计划：选修课（6 学分）



硕士二年级第一学期

A 计划: 汉语教学实习 (1 学分) 、论文二 (6 学分)

B 计划: 汉语教学实习 (1 学分) 、选修课 (3 学分) 、自学专题研究 (6 学分)

硕士二年级第二学期: 论文答辩/自学专题研究答辩

1、必修课课程说明

泰国籍学生入学时若没有向学校提交 HSK 四级成绩, 则需要修“汉语基础强化”课程, 并通过考试后方可进入正式硕士课程。

① 汉语基础强化:

该课程主要针对泰国籍学生, 重在提高泰籍学生对汉语高级阶段的语法以及写作技巧, 除此之外还会引导泰籍学生掌握汉语学术文章的阅读方法。

② 研究方法论

该课程旨在培养学生学会独立发现问题、思考问题以及解决问题的能力, 并学会语言学及应用语言学常用的研究思路及研究方法, 并学会从多角度分析问题, 同时锻炼学生收集参考文献以及研究报告的撰写能力。

③ 汉语语言学概论

该课程主要为学生讲解与汉语语言学相关的基本概念, 其中包括汉语语音、汉语词汇以及汉语语法的介绍。

④ 汉语语法学

该门课程将对汉语词法以及句法进行更为深入的解析, 同时还加入了汉语语法以及泰语语法范畴的对比分析, 使学生尽可能全面地了解两种语言在语法范畴上的差异。

⑤ 对外汉语教学理论

在该门课程中学生将会学习到对外汉语教学中的各类课程的教学法, 并同时学会使用评估技巧对教学实践进行评估。

⑥ 汉语课程发展

该门课主要学习对外汉语教学的发展历史, 并通过回顾历史的基础上以发展的眼光提出新的研究方向。

⑦ 对外汉语教学专题讨论

该门课程鼓励学生积极参加与汉语教学相关以及语言学的国内研讨会, 并锻炼学生总结会议内容的能力。

⑧ 汉语教学实习

先修: 对外汉语教学理论

该门课程需要先通过对外汉语教学理论课程的基础上才可以进行。旨在让学生将已经学过的教学理论及技巧运用于实际的教学活动中, 并学习如何规范地撰写教案。



2. 选修课课程说明

① 汉语听力与口语教学法

该课程主要培养学生在汉语听力以及口语课的教学方法及教学技巧，并培养学习者解决听力及口语课授课时解决教学问题的能力，学会收集关于听力与口语教学的相关研究文献，并让学生进行一定的实践教学活动。

② 汉语语音教学法

该课程以教授汉语语音教学法为主，并穿插对汉语语音进行更为深入的分析，并利用先进的语音分析软件对汉泰两语的语音特点进行对比，从而找到影响汉语语音发音的影响因素，并找出解决该问题的方法，并让学生进行一定的语音教学实践。

③ 汉语阅读与写作教学法

该门课程以教授学生汉语阅读教学技巧以及写作教学技巧为主，并结合相应的教学理论让学生进行汉语阅读与写作课程的实践教学。

④ 汉字教学法

该门课程主要培养学生在汉字教学方面的教学技巧及能力，并善于利用汉字独特的特点进行汉字教学活动，同时让学生进行汉字教学实践活动。

⑤ 中国文化教学法

该课程侧重于强调对中国文化教学方法以及对重点的中国文化进行更为深入地讲解，同时还会对比中、泰两国的文化特点，进而寻求融合将语言能力应用在中国文化里的有效技巧，了解与分析有关文献，以及进行中国文化教学示范。

⑥ 多媒体辅助汉语教学

该门课程将为学生讲解各种用于汉语教学的多媒体辅助工具，培养学生在多媒体教学方面的技巧及教学方法，进而从众多的多媒体辅助教学工具中合理选出适用于汉语教学的多媒体工具，并同时培养学生利用现代教学手段进行汉语教学的实践能力。

⑦ 第二语言习得

该门课程将系统地为学生讲授第二语音习得的相关理论以及发展历程，主要采取理论与实践相结合的方式对一些具体案例进行深入的分析，找出影响母语非汉语者在学习汉语时将会遇到的困难。

⑧ 汉语教材编写

该门课程侧重于学习编写汉语教材的原则和理论，同时对现有的汉语教材进行多方面分析，以培养学生对汉语教材的评估能力。

⑨ 教育心理学

该门课程重点分析教育心理学中的重点及难点，培养学生利用心理学知识进行实际教学活动的能力，了解人类学习和吸收知识过程，了解与分析教育心理学与发展学习者听说读写能力的关系，以便于应用及实现提高汉语教学的目的。



3、论文写作及自学专题研究

论文一：

先修：务必通过至少 17 个学分必修课并已经顺利通过导师的同意。

在导师指导下学生独立完成论文的选题、开题报告的撰写、并根据大学的规定进行开题报告的阐述，完成论文部分内容的写作，包括：论文结构、研究题目的重要性、研究目的、研究范围、相关理论与他人研究成果、设计研究思路、假设和研究方法。

论文二：

先修：CN 8836 论文一

在完成论文一的条件下，继续完成论文的写作，包括：对材料的整理与分析，按照大学论文写作的规定，完成论文的写作，包括泰文和英文的论文摘要

自学专题研究：

先修：务必通过至少 17 个学分必修课以及通过导师的允许在导师指导或帮助下对要点、形势或问题进行自学钻研、对知识进行总结、综合、提高水平、能够在实际中加以应用。

（二）2016 年之后的课程设置及学习计划

在前文中我们提到从第二届开始，学校便取消了自学专题研究的学习计划，所有同学均采用毕业论文的学习计划，同时在课程设置上进行了一些调整，下面我们就调整过的课程进行解释说明，对未调整的课程不在赘述。

1、必修课程的调整

必修课程在原有的基础上新增了一些课程，用于替换之前旧的课程，新调整的课程包括：

① 汉语作为第二语言教学

该门课程主要教授汉语作为第二语言的教学原理、教学方法及技巧，以及其他集教与学为一体的创新教学法，其中包括教学媒介设计、以学者为中心的教学理念，以及培养学生对汉语教学的结果进行评估的能力。

② 跨文化交际

该门课程中将重点讲授跨文化交际的理论，了解交际的不同方式，使学生意识到跨文化交际的重要性，了解在异文化中可能遇到的交际困难与障碍，并学会如何积极应对并妥善解决。同时进行相关的跨文化交际训练，以便帮助学生在实践中开展教学活动。

③ 汉语课堂教学法

该门课程主要讲授汉语作为第二语言的课堂教学方法，介绍第二语言教学的主要流派及其发展趋势，以及讲述综合课、口语课、阅读课、写作课、听力课等常见课型的教学方法，提高学生的汉语教学能力。

2、选修课程的调整

① 汉语教材分析、编写与使用



该门课程通过对国际汉语通行教材的对比分析和深入探讨，详细说明国际汉语教学中如何进行目标语言教材的设计与编写。

② 中华文化经典

该门课程着眼于提高学生对于中国传统文化经典的理解，培养学生中华文化修养，通过传统文化经典作品的诵读品鉴，提高学生的汉语水平，增强学生对中国传统文化的认同以及体验。

③ 汉语教学测试与评估

该门课程将系统讲授汉语作为第二语言测试的基本理论和方法。内容主要涵盖第二语言测试的基本原理、类型、特点与测试方法。

④ 汉语课程与教学设计

该门课程内容包括汉语作为第二语言的课程与教学设计的全过程，从需求调查到教材及话题的确定，以及交际任务跟语言功能的配套分析。体现对目标学校教学活动的安排，教学设计理念以及教学原则等等。

⑤ 中华传统才艺

该门课程主要让学生更为深入地了解和学习中国传统才艺，如：剪纸、书法、京剧、太极等，提升中华文化涵养，以及提高中华文化传播能力。

⑥ 中华文化与传播

通过本课程的学习，使学生了解中华文化的基本概念和精髓，如：佛学、儒学、道学。通过对中华文化核心内容的学习和研讨，提高学生自身人文素质和修养的基础，并且提高学生传播中国传统思想和文化以及跨文化交际能力。

三、新旧课程设置对比及发展建议

(一) 新旧课程设置对比

通过对泰国华侨崇圣大学汉语教学专业硕士研究生课程发展的历史回顾后我们可以发现新旧课程设置的在选修课的调整力度上要大于必修课。并且在内容上更加接近《方案》的课程设置。

现在，我们将从实际的教学效果来考察新旧课程的调整是否合理呢？我们先来分析必修课课程设置调整的合理性。首先，必修课程在学分要求方面新旧课程设置保持一致，同样要求学生必修要修满 18 学分。其次，课程数量上也保持一致，一共七门。新课程设置中“汉语作为第二语言教学”、“跨文化交际”以及“汉语课堂教学法”三门课程取代了旧课程设置中的“汉语语法学”、“对外汉语教学理论”以及“汉语课程发展”。

我们认为这样的调整首先避免了必修课程教学内容的重复性。例如“汉语语法学”与“汉语语言学概论”，实际上“汉语语法学”属于“汉语语言学概论”的一部分，这两部分内容完全可以合并讲授，且我们认为“汉语语言学概论”这一门课程从普遍语言学的背景出发，进而结合汉语语法的实际情况进行针对性的分析更能使学生了解汉语语法的特性，并且使学生学会利用普遍语言学理论来解释汉语语法的方法，比单独的汉语语法教学在方法论上更具有普遍意义，有利于



提高学生的对一门语言的整体把握的能力，而不必将本来属于语言学一部分的语法内容单独拿出来进行教授。

又如“对外汉语教学理论”与选修课分语言项目教学法课程的重复。“对外汉语教学理论”课程中必然要分语言项目教授不同的教学法，因此这部分内容与后面的选修课的内容就发生了重复。在新课程设置中“对外汉语教学理论”调整为“汉语课堂教学法”这样就很好地解决了这一冲突，同时我们也可以看出新课程设置在选修课的安排中同样修正了这一问题。

其次，从必修课的整体情况来看，新课程设置比旧课程设置更加突出了实践性，而减少了理论性，我们认为这是十分必要的，因为汉语教学硕士本身就要求培养的重点在于提高学生的教学实践能力，这与中国《方案》中核心课程的设置更加接近。我们认为无论是泰国华侨崇圣大学的汉语教学硕士专业以及中国的汉语国际教育硕士专业归根结底是专业硕士（professional degree），这种硕士与学术型硕士（academic degree）最大的区别就在于培养目的，专业硕士主要培养适应特定行业或职业实际工作需要的应用型高层次专门人才。所以，我们认为新课程必修课更加符合专业性硕士的培养目标。

接下来我们来看选修课的调整。通过对比新旧课程设置的选修课科目后我们可以发现新课程设置的选修课课程只保留了旧课程设置中的“多媒体辅助汉语教学”、“第二语言习得”以及“教育心理学”三门课，其余的课程全部更换。最明显的就是取消了分语言项目教学的课程，比如“汉语听力与口语教学法”等。这一点我们在先前的论述中以及说明其合理性，故在此不在赘述。

从新增加的课程设置来看主要加强了学生对中华文化及相关范围的认知，并且同时注重培养学生对于教学活动结果的评估能力。对比《方案》来看新课程设置与其基本平行。我们认为，新课程设置中的文化课程有利于学生更为系统地掌握中国文化知识，通过这些课程的学习还可以使学生欣赏中华文化中独具特色的民族风情、历史变革、地理环境、哲学思想以及审美观念、道德标准、宗教信仰等。通过对中华文化的学习，就会激发泰国籍同学将中泰文化进行对比的兴趣，进而提高学生跨文化交际的能力。

我们还应该注意到新课程设置中除了加强了对中华文化的培养外，还添加了课程设计、教材编写、以及教学评估的一套完整的教学活动体系。我们认为其中最为重要的是教学评估。

我们认为教学评估是教学过程中不可缺失的一部分，通过教学评估可以使教师及时地了解自己目前教学活动的合理性，并能够为教师的教学活动结果提供依据，同时教师可以根据这些依据看出教学目标的实现程度，以及教学方法的有效性和学生在接受时的学习状况，进一步根据现实情况调整自己的教学行为，并能改善以及反思自己的教学方法和教学计划，从而不断地提高自己的教学水平。教学评估同时还是学生在学习上学习情况的反馈，教师通过教学评估就能及时地了解并掌握学生的学习情况以及接受知识的程度，对于学生来说可以及时了解自己的学习情况是比之前有所提高还是有所退步，这样有利于激发学生的学习热情。教学评估也可以用于检测教学实验的效果，例如可以对旧教材与新教材以及不同教学方法之间做出一个比较性的判断。



另外，教学评估有利于教学过程的科学化，进而有利于完成教学目标，其原因是在教学评估的过程中教师会对教学情况做出检查及评价，这样就能够及时地发现那些做法符合客观规律及哪些做法违反客观规律。最后，教学评估有利于端正教师的教学思想，其原因是：

教学评估的依据是教学目标，进而对教学活动进行全面的考察，并赋予一个价值标准，这样做的目的部单单在于区分学生成绩的个体差异，而是在于评估学生对于教学目标的达到程度。

综上所述，我们认为泰国华侨崇圣大学汉语教学专业硕士研究生课程的新课程设置比旧课程设置更加具有合理性，也更加突出实践性，故此，我们认为新课程更能贴近汉语教学硕士专业的培养方案。

（二）对今后课程设置的发展建议

针对中国学生数量日益增加的情况，我们认为可以增加例如“汉、泰语语法对比”或者“汉、泰文化对比”两门课程。

由于中国籍学生的母语为汉语，这就表明在论文写作时不会受到语言表达的限制，所以，大学应该鼓励中国籍学生在论文的选题上向一些前沿方向发展，这样有利于培养学生的学术研究能力，同时也可提高华侨崇圣大学汉语教学硕士专业在同行业中的影响力。

我们认为语法范畴的研究向来走在语言学行业的前沿，同时也是对外汉语教学的重点与难点。根据我们以往的经验来看，中国籍学生虽然大都可以使用泰语进行基本的交流，但是对于泰语的语法的理解仍然处于初级阶段，或只停留在一些浅层的认识，我们认为这样不利于教学活动的开展。从长远的眼光来看，通过汉、泰语法对比课程的学习可以使中国籍学生更加深入地了解汉、泰语在语法范畴上的差异，也能够增强学生在教授语法点时的解释能力，同时也为学生继续进修博士学位打下良好的学术基础。

在文化方面我们认为文化是跨文化交际研究的核心，通过“汉、泰文化对比”课程学习可以使学生较为全面地掌握中、泰两国在社会风俗习惯、宗教信仰、道德观念以及民族历史。而两种不同的文化必然会在具体场景或场合中表现出一定的差异，当然这中差异同样存在于教学过程中。正是由于文化差异的存在，这就要求教师在进行汉语教学活动时需要尽量避免文化冲突，但这是建立在教师了解双方文化的基础上才能得以实现。通过对双方文化的比较后我们就可以正确理解信息发出人真正想要表达的信息，就能避免不必要的冲突和误会。我们应该对不同的文化表示尊重，任何一个民族的文化都有其特色的部分，但是不应该存在高低优劣之分，故此，我们要时刻保持平常的心态尽量理解和接受对方的文化，这样我们在交际时就会更加融合，进一步来说，如果我们将这种心态运用在汉语课堂教学活动中同样会使我们的教学活动更加顺利与圆满。

所以，我们认为“汉、泰文化对比”课程更能有利于学生全面地了解中、泰两国各自独具特色的文化。更凸显学科的跨文化特性，通过对双方不同文化的了解将会对中国籍学生在泰国课堂的教学活动会起着积极的作用，避免教学过程中因为文化冲突而导致的教学活动的失败。



参考文献

- 巴 屏. 泰国华文教学现状[J]. 国外汉语教学动态. 2003 (04)
- 陈记运. 泰国汉语教学现状[J]. 世界汉语教学. 2006 (03)
- 陈秀珍. 泰国汉语教学现状及展望[D]. 河北师范大学, 2011.
- 方 雪. 泰国汉语教学与汉语推广研究[D]. 山东大学 2008.
- 郭小瑜. 汉语国际教育专业硕士培养的研究与实践[D]. 苏州大学, 2014.
- 郭裕湘. 泰国高校汉语教育的历史、现状及对策[J]. 钦州学院报. 2010 (05)
- 葛 琳. 泰国大学中文专业课程设置研究[D]. 吉林大学 2012.
- 黄汉坤. 泰国高校泰籍汉语教师及汉语教学现状[J]. 暨南大学华文学院学报. 2005 (03)
- 李 昊. 中泰合作背景下泰国高校汉语教学的发展及问题[J]. 华文教学与研究. 2010 (01)
- 李 谋. 泰国华文教育的现状与前瞻[J]. 南洋问题研究. 2005 (03)
- 吕必松. 对外汉语教学概论第七章言语交际技能训练[J]. 世界汉语教学. 1996 (04)
- 石 坚. 泰国法政大学汉语专业汉语课程设置评介[D]. 北京语言文化大学 2000.
- 王佳权. 大学生师生关系、学习动机及其关系研究[D]. 华中师范大学 2007.
- 汪 琼. 泰国华侨崇圣大学汉语教育调查与研究[D]. 广西大学, 2013.
- 王远霞. 国别化教材与通用型教材的对比研究[D]. 云南大学 2011.
- 尉万传. 泰国华文教育若干问题管窥[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版). 2007 (02)
- 杨作为. 泰国汉语教育的过去、现在与将来[J]. 东南亚研究. 2003 (05)
- 吴建平. 泰国汉语教育与汉语推广现状、问题及对策[J]. 集美大学学报(教育科学版). 2012 (02)
- 吴 琼, 李创鑫. 泰国华语及华语教育现状[J]. 暨南大学华文学院学报. 2001 (04)
- 吴应辉, 杨吉春. 泰国汉语快速传播模式研究[J]. 世界汉语教学. 2008 (04)
- 曾 燕. 汉语国际教育硕士培养现状研究[D]. 西南大学, 2010.
- 朱 华. 泰国华侨崇圣大学的教学现状与思考[D]. 吉林大学, 2013.
- 朱其智. 泰国华侨崇圣大学的汉语教学[J]. 中山大学学报论丛. 1997 (04)
- 詹文芳. 泰国学生汉语学习动机调查研究[D]. 华中科技大学 2011
- 张 斌. 战后泰国华文教育之演变[D]. 厦门大学 2009.
- 张珑舰. 从调查看汉语国际教育硕士课程设置之不足[J]. 语文学刊, 2013 (05) : 101-102.



Author (1) Information (第一作者信息)

	Name and Surname (姓名) : TANES IMSAMRAN
	Highest Education (最高学历) : Ph. D.
	University or Agency (任职院校或单位) : College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University
	Field of Expertise (专业领域) : Teaching Chinese for foreigners
	Address (地址) : 18/18 Bangna-Trad , Bangpree , Samutprakan 10540

Author (2) Information (第二作者信息)

	Name and Surname (姓名) : CHAIRAT KINGKAEW
	Highest Education (最高学历) : Ph. D.
	University or Agency (任职院校或单位) : Independent Researcher
	Field of Expertise (专业领域) : Teaching Chinese for foreigners
	Address (地址) : 2/2 Patong kathu Phuket 83150

